



Handbuch

Kategorien UNDER 12, 14 e 16

INDEX

1.	Willkommen.....	2
2.	Kontakte	2
3.	Notfall, Sicherheit und wichtige Kontakte.....	4
4.	Turniermodus	5
5.	Schiedsrichter	6
6.	Infrastruktur.....	7
7.	Garderoben	7
8.	Versicherung.....	7
9.	Unterkunft	8
10.	Verpflegung	8
11.	Check-in	9
12.	Ankunft – wie erreiche ich Tenero	10
13.	Die 10 goldenen Regeln des CST	11
14.	Resultatedienst	12

Regionaler Unterstützung

Technischer Sponsor



stockschiag.ch

1. Willkommen

Ein herzliches Willkommen an alle Teilnehmer der SAGA 2026 im Sportzentrum Tenero.

Die vierzehnte Ausgabe der „SAGA“ wird 46 Mannschaften aus verschiedenen Kategorien begrüßen, die um die berühmte Coppa Grande kämpfen werden.

Ein großes Dankeschön an alle Teilnehmer sowie an alle Mitarbeiter und die kooperierenden Vereine (Regazzi Verbano Unihockey, Gambarognese Unihockey und UH Team Losone), die uns bei der Durchführung der Veranstaltung unterstützen.

In diesem Sinne wünschen wir Euch zwei Floorball-Tage voller Spass, Zufriedenheit und Fairness.

Sportivi saluti
Mattia Carugati

Presidente CO



Mit der Unterstützung von:



2. Kontakte

Infopoint punkt 3 annesso 1

Marco Wey

T. +41 76 531 05 36

contact@floorballsaga.com

Presidente

Mattia Carugati

T. + 41 79 354 16 84

mattia.carugati@floorballsaga.com

Unterstützer:



Paolo Imperatori
T: 079 223 86 68 - E: paolo.imperatori@taziotatti.ch



Institutionelle Unterstützer:



Comune di Locarno



Comune di Tenero-Contra



Comune di Losone



Comune di Brissago



Comune di Gordola



Comune di Gambarogno



Comune di Terre di Pedemonte

3. Notfall, Sicherheit und wichtige Kontakte

Bei allen Spielstätten ist eine Samariter-Station eingerichtet. Sie wird von ausgebildeten Samaritern aus Tenero und Losone betrieben

Wichtige Telefonnummern

Benutzen Sie bei Notfällen einen der in allen Gebäuden angebrachten Telefonapparate. Beim Eingang des Unterkunftsgebäudes "Sasso Rosso" befindet sich zudem ein SOS-Telefon.

Ambulanz	144
Polizei	117
Feuerwehr	118
Verwaltung CST	+41 58 468 61 11
Abwart CST	*107 (interne Telefone CST)
REGA	1414
Seepolizei	+41 91 815 81 01

Erste-Hilfe-Material steht während den Spielen zur Verfügung (Samariter-Station). Nach den Spielen müssen die Mannschaften auf ihr eigenes Erste-Hilfe-Material zugreifen können. Bei grösseren Problemen ausserhalb der Spielzeiten wenden Sie sich bitte an die aufgeführten Telefonnummern.

Feuer

- Alle Gebäude sind mit modernen Feuermeldern ausgerüstet.
- Im Brandfall verlassen Sie die Gebäude gemäss den auf den Etagen und in den Zimmern angeschlagenen Fluchtwegen. Sammelplatz ist die Wiese Sassariente.
- Mutwilliges Auslösen des Feueralarms hat eine Busse zur Folge. Falls das Ausrücken der Feuerwehr und der Polizei nicht mehr gestoppt werden kann, werden weitere Fr. 900. – verrechnet.

Das nächstgelegene Spital mit Notfallstation

Spital La Carità
Via all'Ospedale 1
CH-6600 Locarno
T. 091 811 41 11
F. 091 811 41 12

Ambulanz Locarno und Täler

Via alla Morettina 9
CH-6600 Locarno
Notfall 144

Kantonspolizei
Via della Pace 6

CH-6600 Locarno
T. 091 816 10 11
Notfall 117

4. Turniermodus

Kategorien und Gruppen:

Das Turnier ist in drei Kategorien unterteilt (Under 12, Under 14 und Under 16). Die Kategorie Under 12 besteht aus zwei Gruppen mit je 9 Mannschaften, die Kategorie Under 14 aus zwei Gruppen mit je 10 Mannschaften und die Kategorie Under 16 aus einer 8er Gruppe.

Modus:

Das Turnier wird gemäss der Italienischen Formel gespielt, das heisst „jeder gegen jeden“, die Teams spielen mindestens folgende Anzahl Spiele:

Under 16: 7 Spiele (maximal 8 mit dem Final)

Under 14: 9 Spiele (maximal 11 mit Halbfinal und Final)

Under 12: 8 Spiele (maximal 10 mit Halbfinal und Final)

Finals und Prämierung:

Am Ende des Turniers finden Finals (und Halbfinals für die Kategorien U14 und U12) statt, in denen um die ersten zwei Plätze gespielt werden.

Ausgezeichnet werden die besten 2 Mannschaften aller Kategorien.

Generelle Infos zur Coppa Grande:

Für einen Sieg werden 3 Punkte und bei einem unentschiedenen Ergebnis 1 Punkt vergeben. Die Rangliste wird in dieser Reihenfolge auf der Grundlage der folgenden Kriterien erstellt: Anzahl der erreichten Punkte, Direktbegegnung, besseres Torverhältnis, höhere Anzahl erzielter Tore. Wenn diese Kriterien nicht für einen Entscheid ausreichen, welche der beiden Mannschaften das Finalspiel erreicht, entscheidet der Münzwurf.

Under 12 und Under 14 Die Spiele dauern 18 Minuten ohne Unterbrechung. Die Spielzeit wird am Jurytisch gestoppt. Die Spielzeit wird nie unterbrochen und es gibt keine Auszeiten.

Under 16 Die Spiele werden in zwei Halbzeiten zu je 13 Minuten gespielt (dazwischen 1 Minute Pause). Die Spielzeit wird am Jurytisch gestoppt. Die Spielzeit wird nie unterbrochen und es gibt keine Auszeiten

Finals: In der Kategorie U16 qualifizieren sich die ersten zwei Mannschaften für den Final; in der Kategorie U14 und U12 qualifizieren sich die Erst- und Zweitplatzierten beider Gruppen für die Halbfinals. Die Halbfinal- und Final-Spiele der U12 und U14 dauern zweimal 10 Minuten, dazwischen 2 Minuten Pause, der Final der U16 dauert zweimal 13 Minuten (1 Minute Pause). Bei einem unentschiedenen Spielstand nach der normalen Spielzeit wird ein Penaltyschiessen mit je 3 Strafstößen durchgeführt.

Es gelten grundsätzlich die Regeln des Swiss Unihockey-Verbands, die an den Geist eines Jugendturniers angepasst werden. Ein gesunder Menschenverstand und Respekt werden vorausgesetzt. Bei Protesten und Beschwerden entscheidet das Organisationskomitee unwiderruflich. Unsportliches Verhalten kann zum Ausschluss eines einzelnen Spielers oder der Mannschaft aus dem Turnier führen und schließt jedes Recht auf Entschädigung aus.

Pause und Spielstart:

Angehts der Art der Organisation des Turniers wurde eine sehr kurze Pause zwischen den Spielen gewählt (4 Minuten für Under 12 und Under 14 und 5 Minuten für Under 16). Alle Mannschaften werden deshalb gebeten, die vorgesehenen Zeiten einzuhalten und 5 Minuten vor Beginn des Spiels bereit zu stehen und das Spielfeld sofort nach Spielende zu verlassen.

Im Falle einer Verspätung eines der Teams beginnt die Zeit trotzdem zu laufen und bei Verspätung von über fünf Minuten wird das Spiel als Forfait (5:0) gewertet.

Treffen der Mannschaftenverantwortlichen

Am Samstagabend um 21.15, findet bei der Verpflegungsstation Gottardo (Annex 1 - Punkt 2) ein Treffen der Mannschaftenverantwortlichen/Delegationsleiter statt, hier erhalten Sie Informationen über den Ablauf des restlichen Turniers.

Den Spielplan und die Gruppenzuteilungen finden Sie im Annex 3.

5. Schiedsrichter

Wie in den vergangenen Ausgaben werden die Schiedsrichter durch die "SAGA" und teilweise von den Teilnehmenden Mannschaften gestellt.

Es werden nur qualifizierte Schiedsrichter mit Meisterschaftserfahrung eingesetzt.

Der Einsatzplan aller Schiedsrichter, auch derjenigen, die von den Teilnehmern zur Verfügung gestellt werden, wird spätestens bis zum 10. Mai 2026 zugestellt. Die von den Teilnehmern bereitgestellten Schiedsrichter werden den respektiven Mannschaften ihrer Clubs folgen.

Schiedsrichter-Verantwortliche

Roberto Giandomenico (Tel: +41 79 223 88 54)

Matteo Bosia (Tel: +41 79 566 88 08)



6. Infrastruktur

Das Turnier findet in 5 Sporthallen statt. 3 davon gehören zum Sportzentrum CST (Naviglio, Gottardo und Kaserne Losone), dazu kommt die Sporthalle der Mittelschulen von Losone (Annex 2) und die Sporthalle des Liceo von Locarno.

Die Eigentümer der verschiedenen Strukturen haben genaue Regeln für die Nutzung der Einrichtungen festgelegt. Am 10. Mai 2026 erhalten Sie eine Kurzmeldung mit der der logistischen Organisation des Turniers und der wichtigsten Regeln, die alle Mannschaften angesichts der großen Anzahl an Teilnehmern einhalten müssen.

Die Organisation übernimmt keine Haftung für Schäden, die während der gesamten Veranstaltung entstehen. Um Diebstähle zu vermeiden, bitten wir alle, Wertsachen nicht unbeabsichtigt herumliegen zu lassen. Auch in diesem Fall übernimmt der Veranstalter keinerlei Haftung.

Beachten Sie auch, dass alle Teilnehmende aufgefordert werden, die Regeln des Sportzentrums Tenero (Punkt 13, [10 goldene Regeln](#)) einzuhalten, insbesondere bezüglich Alkoholkonsumverbots auf und neben den Spielfeldern, Einhaltung der Raucherzonen und der Nachtruhe!

Vor Ort ist während der gesamten Veranstaltung eine Festwirtschaft in Betrieb. Wir laden die Teilnehmer und das Publikum ein, vom breiten Angebot zu profitieren.



Bis zum 10. Mai erhalten Sie auch den Transportplan für die Verschiebung zwischen den Hallen Tenero/Locarno/Losone. (Bus Stop Punkt 8 annesso 1)

7. Garderoben

Die Umkleieräume befinden sich in der Sporthalle "Naviglio", der Sporthalle "Gottardo" und den beiden Sporthallen von Losone und dem Liceo in Locarno. Ein spezifischer Plan für die Unterbringung des Materials in den Sporthallen von Losone und Locarno wird am 10. Mai 2026 an die Verantwortlichen versandt.

Es wird empfohlen, die Duschen im Bereich der Mannschaftszelte zu benutzen. Bei Nutzung der Duschen in den Hallen ist die Beschilderung zu beachten und die für den entsprechenden Anlass reservierten Duschen zu verwenden. Es wird uns jedoch nicht möglich sein, jedem Team eine eigene Garderobe zuzuweisen. **Bitte die Garderoben ausschließlich zum Umkleiden und Duschen verwenden, jedoch nicht als Material-Depot.** Sauberkeit und Ordnung sind Pflicht.

Die Organisation übernimmt keine Haftung im Fall von Diebstahl oder Beschädigung. Sämtliche Schäden an der Infrastruktur des CST sind unverzüglich dem Organisationskomitee zu melden (s. Kontaktpersonen beim Punkt 2).

8. Versicherung

Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

9. Unterkunft

Wie jedes Jahr wird der größte Teil der Teilnehmer in den Zelten des Sportzentrums in Tenero untergebracht. Jede Mannschaft erhält ein Zelt (zusätzliche Zelte oder Gruppenzelte werden von der Organisation zugewiesen). Das Zelt wird denjenigen beim Check-in übergeben, die am Freitagabend ankommen oder am Samstag in Tenero spielen. Die anderen Teilnehmer erhalten das Zelt vor oder nach dem Abendessen am Samstag.

Auch die Rückgabemodalitäten der Zelte und Zimmer werden beim Check-in mitgeteilt.

Verantwortlicher Unterkunft: Brivio Paolo (Tel: +41 78 685 80 57).

Jede Mannschaft stellt einen Verantwortlichen, welcher für die Ruheeinhaltung in der Nacht zuständig ist. Dieser Kontakt wird dem Sicherheitsdienst des Sportzentrums mitgeteilt. Der Verantwortliche muss immer erreichbar sein. Die Stromversorgung der Zelte wird ab 22:30 Uhr abgestellt, vor den Zelten ist ab diesem Zeitpunkt keine Ansammlung von Leuten mehr erlaubt.

10. Verpflegung

Für das Mittagessen am Samstag wird für alle Teilnehmer ein Lunch-Paket (ab 11 Uhr bereit) oder Pastasalat bereitgestellt (serviert ab 11.00 bis 14.30 Uhr), bitte an den Verpflegungsständen der Hallen abholen. Das Abendessen am Samstag und das Frühstück werden vom Sportzentrum Tenero ausgegeben. Für das Mittagessen am Sonntag (Pasta) sorgt die Organisation. Die Essensgutscheine werden den Mannschaftsleitern beim Check-in ausgehändigt.

Die Mahlzeiten werden gestaffelt eingenommen. Angesichts der großen Anzahl Teilnehmer an der Veranstaltung wird darum gebeten, die festgelegte Zeiten einzuhalten.

Alle, die schon am Freitagabend in Tenero eintreffen, erhalten je nachdem was gebucht wurde (Annex 1 - Punkt 2), das Abendessen von der Organisation des Turniers und das Frühstück am Samstagmorgen vom Sportzentrum in Tenero.

Frühstück und Abendessen am Samstag werden im Speisesaal des Sportzentrums in Tenero (Annex 1 Punkt 7), auf der Basis des Mahlzeitenplans eingenommen, auch dieser wird spätestens am 10. Mai versandt.

Das Mittagessen am Sonntag wird unter dem Dach vor der Gottardo-Halle (Annex 1 - Punkt 2) ausgegeben.

Personen mit Allergien oder Nahrungsunverträglichkeiten mögen sich bitte per E-Mail beim Organisationskomitee melden (mail contact@floorballsaga.com).

11. Check-in

Freitag Abend (ab 17:00 Uhr)

Für die Mannschaften, die am Freitagabend anreisen, ist Check-in beim Infopoint (siehe Annex 1 - Punkt 3) vorgesehen, Achtung, dieser befindet sich an einem neuen Ort

Samstag Morgen (ab 08:00 Uhr)

Bei Ankunft der Teams, die ins Centro Sportivo Tenero kommen, müssen die Mannschafts- und Gruppenleiter sich für die Anmeldung und Materialempfang zum Infopoint begeben (Annex 1 - Punkt 3). Dies kann auch nach dem ersten Spiel geschehen.

Für diejenigen, die direkt in die Sporthallen Losone oder Locarno anreisen, wird das Check-in an den dortigen Verpflegungsständen durchgeführt. Fragen Sie nach dem Sporthallenverantwortlichen.

Administrative Informationen

Administrative Änderungen (Anzahl der Teilnehmer, Gutscheine, usw.) müssen dem Sporthallenverantwortlichen und/oder dem Infopoint mitgeteilt werden, um dort erfasst und geregelt zu werden.

Das Check-in-Paket enthält:

- T-Shirts für die Teilnehmer
- Gutscheine für das Samstag-Abendessen
- Gutscheine für Frühstück Samstag und Sonntag
- Gutscheine für das Sonntag-Mittagessen (Pasta)
- Gutschein für Mineralwasser zum Sonntag-Mittagessen
- QR Code für den Zugang zu den Online-Dokumenten
- Gutscheine für Home Lunch (falls bestellt)
- **Zusätzliche Informationen, die aufmerksam gelesen werden müssen**

Info:

Samstag Mittag der Lunch oder der Pastasalat (je nach Bestellung) wird **ohne Gutscheine verteilt** und kann von den Teamleitern an den Verpflegungsständen in den Hallen abgeholt werden.

Sonntag Abend Für diejenigen, die den Home Lunch bestellt haben können diesen bei der Verpflegungsstätte Gottardo abholen (Annex 1, Punkt 2)

Verantwortlicher Unterkünfte Brivio Paolo (Tel: +41 78 685 80 57)

Verantwortliche Badges Agustoni Emanuela (+41 79 959 36 91)
Vitali Damira (+41 76 385 01 95)

12. Ankunft – wie erreiche ich Tenero



Ankunft mit dem Zug (bis im Tenero)

Steigen Sie in Bellinzona Richtung Tenero um (TILO S20). Vom Bahnhof Tenero aus gehen Sie durch die beiden Unterführungen hindurch. Sie gelangen nach zehn Minuten Fussmarsch direkt zum Sportzentrum.

Ankunft mit dem Auto - Tenero

Nehmen Sie auf der Autobahn die Ausfahrt Bellinzona Süd Richtung Locarno und fahren Sie auf der Kantonsstrasse weiter. Kurz vor dem Morettina-Tunnel kommen Sie zur Ausfahrt Tenero – Valle Verzasca. Nach dem Kreisel fahren Sie durch die Unterführung durch und biegen nach zirka 200 Metern rechts auf das Gelände des CST ab. Es stehen etliche Gratisparkplätze zur Verfügung.

13. Die 10 goldenen Regeln des CST

La SAGA 2026 untersteht den 10 goldenen Regeln des Sportzentrums Tenero:

Regel 1: Sicherheit und Ruhe

- Ab 22 Uhr sind die Unterkunftsgebäude nur mit Badge betretbar.
- Zwischen 22.30 und 7 Uhr gilt in den Gebäuden und auf dem Gelände des CST sowie in der unmittelbaren Umgebung und im Dorf Tenero strikte Nachtruhe.

Regel 2: Ordnung und Sauberkeit

- Die Gäste des CST verhalten sich korrekt und achten auf Ordnung und Sauberkeit. Dies sowohl innerhalb als auch ausserhalb der Gebäude und des Geländes des CST.
- Hunde haben keinen Zutritt.

Regel 3: Rauchen

Das CST ist rauchfrei. Dies gilt für alle Gebäude und das gesamte Gelände. Rauchen ist einzig in speziell gekennzeichneten Bereichen erlaubt:

- Beim Vordach der Theoriesäle Contra.
- Beim Vordach hinter dem Gebäude des Zeltplatzes.
- Zwischen dem Bootshaus und dem Steg.

Regel 4: Alkohol und Drogen

- Der Erwerb und Konsum von alkoholischen Getränken ist für unter 18-Jährige im CST verboten.
- Der Konsum von alkoholischen Getränken in den Unterkunftsräumen ist nicht erlaubt.
- Jeglicher Konsum von Drogen, dazu gehört auch Cannabis, ist verboten.

Regel 5: Verkehr

Auf dem Gelände des CST gilt ein generelles Fahrverbot. Fahrzeuge müssen in den vorgesehenen Parkzonen abgestellt werden. Innerhalb des Zentrums

bewegen sich die Gäste zu Fuss auf den dafür vorgesehenen Strassen und Wegen.

Regel 6: Abfall

Der Abfall muss in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Das CST unterstützt die Abfalltrennung.

Regel 7: Schwimm- und Wassersprunget Becken sowie See

Kursleitende tragen bei der Nutzung von Schwimm- und Wassersprunget Becken sowie dem See die alleinige Verantwortung für die Sicherheit für ihre jeweilige Gruppe. Bei Nichteinhaltung der Schwimmregeln (vgl. Reglement für die Benutzung des Schwimmbads) wird die Zutrittskarte entzogen.

Regel 8: Sportanlagen

Nur reservierte Anlagen dürfen benutzt werden. Sämtliche Programmänderungen sind dem Wochenverantwortlichen unverzüglich mitzuteilen. Werden reservierte Anlagen nicht innerhalb von 15 Minuten nach Beginn genutzt, können sie vom Wochenverantwortlichen einer anderen Gruppe zugeteilt werden. Bei Regen wendet sich die Kursleitenden an die Wochenverantwortlichen, um ein Schlechtwetterprogramm zu erstellen.

Regel 9: Pünktlichkeit

Die vorgegebenen Zeiten für den Bezug und die Rückgabe des Materials und der jeweiligen Infrastruktur sowie die vereinbarten Trainingszeiten sind einzuhalten. Um 22 Uhr werden die Gebäude geschlossen.

Regel 10: Fahrräder

Fahrräder sind nur auf den dafür vorgesehenen, signalisierten Wegen zu benutzen. Rasenplätze und Spielfelder auf dem CST Gelände dürfen nicht befahren werden. Bei Nichtbenutzung sind die Fahrräder in den Fahrradständern abzustellen und abzuschliessen.

14. Resultatedienst

Auch dieses Jahr werden die Spielresultate online publiziert. Die Ergebnisse und die Tabellen sind für alle Kategorien bequem online abrufbar

<http://www.floorballsaga.com>

Mit Unterstützung von :

